

VERSLO ANGLŲ KALBA: STUDENTŲ APKLAUSOS REZULTATAI APIE MOKOMOSIOS PRAKTIKOS KOKYBĘ



Vykdymo laikas:

2021 m. birželio mėn.

Tikslas:

Išsiaiškinti studijų programos „Verslo anglų kalba“ II kurso studentų, atlikusių Informacijos valdymo ir vertimo praktiką 1 Kauno kolegijoje, nuomonę apie praktikos kokybę. Atsižvelgiant į darbdavių rekomendacijas, studentų pageidavimus, pritarus Vertimo studijų krypties komitetui 2021 m. pavasario sem. Informacijos valdymo ir vertimo praktika 1 buvo organizuota Kauno kolegijoje kaip mokomoji praktika. Svarbu išsiaiškinti, ar verta tokią profesinės veiklos praktiką vykdyti kasmet.

Tyrimo metodas:

Anketinė apklausa, vykdyta elektroniniu būdu.

Rezultatai:

Praktiką Kauno kolegijoje atliko 14 studentų (kitiems buvo leista atlikti praktiką išorėje), apklausoje dalyvavo 13 studentų. Į klausimus, kokios priežastys lėmė pasirinkimą praktiką atlikti kolegijoje, dauguma (10) studentų atsakė, kad norėjo patobulinti vertimo ir vertimo technologijų įgūdžius, 2 studentai teigė, kad dėl pandemijos bijojo atlikti praktiką išorėje, 1 studentas teigia, kad tai buvo patogiu.

Į klausimą, ar nesidubliavo praktikos užduočių temos su studijų metu išklaustytais temomis, 6 studentams praktikos metu vykdytos veiklos suteikė naujų žinių ir įgūdžių, 7 studentai teigė, kad temas/užduotys dubliavosi, bet vertina tai teigiamai, nes taip įtvirtino žinias ir įgūdžius. Praktikos veiklos ir savarankišką darbą derinti pavyko, nes esant poreikiui praktikos vadovai pratęsė terminus.

Praktikos metu kolegijoje praktikai vadovavo 4 vadovai. Studentai turėjo galimybę įvertinti kiekvieno vadovo užduočių ir dėstymo/vadovavimo praktikai kokybę bei pateikti rekomendacijas veiklos tobulinimui. Praktikos užduočių kokybę studentai vertina 3.95 balo (iš 5), dėstymo/vadovavimo praktikai kokybę – 4.0 balo (iš 5).

Vadovas	Užduočių kokybė (penkiabalėje sistemoje)	Dėstymo/vadovavimo praktikai kokybė (penkiabalėje sistemoje)
Vadovas 1	5.0	4.9
Vadovas 2	2.3	3.0
Vadovas 3	3.8	3.2
Vadovas 4	4.7	5.0
	3.95	4.0

Materialinę bazę kolegijoje vykdomai praktikai 11 studentų įvertino labai gerai, 2 studentai neturėjo nuomonės. Studentai teigė, kad buvo laikomasi visų saugumo priemonių, aktualių pandemijos

laikotarpyje, siūlė praktikos metu supažindinti su daugiau vertimo programų, įrengti auditorijoje kondicionierių.

Po apklausos su studentais ir praktikų vadovais vyko apskrito stalo diskusija, kurios metu buvo aptarti apklausos rezultatai, išsiaiškintos vienokio ar kitokio vertinimo priežastys, studentų nuomonė apie tokio probūdžio praktikos įtraukimą į studijų planą. Daugiausiai diskusijų sukėlė klausimas, kuriame semestre turėtų būti mokomoji praktika. Su studentais ir praktikų vadovais pasitarus priimtas sprendimas siūlyti Vertimo studijų krypties komitetui Informacijos valdymo ir vertimo praktiką 1 įtraukti į studijų planą kaip mokomąją praktiką, vykdomą Kauno kolegijoje, Vertimo studijų krypties komitetas pritarė.